



人权理事会
普遍定期审议工作组
第二十九届会议
2018年1月15日至26日

博茨瓦纳资料汇编

联合国人权事务高级专员办事处的报告

一. 背景

1. 本报告根据人权理事会第 5/1 号和第 16/21 号决议编写，并考虑到普遍定期审议的周期。报告汇编了条约机构和特别程序报告及其他相关的联合国文件所载资料。因受字数限制，仅摘录相关内容。

二. 国际义务范围以及与国际人权机制和机构的合作^{1, 2}

2. 文化权利问题特别报告员以及享有安全饮用水和卫生设施的人权问题特别报告员鼓励博茨瓦纳批准《经济、社会及文化权利国际公约》。³

3. 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)鼓励博茨瓦纳批准《取缔教育歧视公约》。⁴

4. 就报告而言，教科文组织鼓励博茨瓦纳提交国家报告，以便就教育相关标准设定文书进行定期磋商。⁵

5. 文化权利问题特别报告员鼓励博茨瓦纳加强与联合国人权机制的合作。她指出，该国向条约机构提交的报告大多严重逾期，博茨瓦纳尚未向特别程序发出长期有效的邀请。⁶

6. 博茨瓦纳在 2011 年给联合国的信函中重申，该国坚决支持联合国人权系统的工作，⁷ 尤其是承诺与条约机构充分合作，包括履行其报告义务。⁸ 博茨瓦纳还表示全力支持特别程序机制。⁹



三. 国家人权框架¹⁰

7. 教科文组织指出，博茨瓦纳《宪法》不保障受教育权。¹¹ 教科文组织鼓励博茨瓦纳将受教育权纳入《宪法》。¹²

8. 消除对妇女歧视委员会建议博茨瓦纳在下次定期报告中提供更多资料，说明采取了哪些行动废除《宪法》第 15 条第(4)款，以终止侵犯妇女在收养、结婚、离婚、安葬和身后财产分割以及属人法其他事项方面的权利。¹³

9. 文化权利问题特别报告员欣见该国正在努力建立国家人权机构，同时指出应竭尽全力确保该机构符合《关于促进和保护人权的国家机构的地位的原则》(《巴黎原则》)，特别是通过广泛协商，让非政府组织切实和知情地参与关于该机构最终设计和建设的讨论，确保该机构为人民所有。¹⁴

10. 2011 年，博茨瓦纳表示该国致力于建立一个符合《巴黎原则》的国家人权机构。¹⁵

四. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

A. 贯穿各领域的问题

1. 平等和不歧视¹⁶

11. 文化权利问题特别报告员呼吁审查博茨瓦纳 1996 年《宪法》(2006 年修订)第 15 条，特别是第 4(c)、4(d)和 9(a)款，以消除对不歧视原则的例外规定，这些例外规定有违国际人权条约。¹⁷

2. 发展、环境及工商业与人权

12. 文化权利问题特别报告员指出，必须赞扬博茨瓦纳在发展和减贫方面的努力和成就。她指出，该国已经执行了着眼于国家建设的重要政策，也已经努力承认、重视和利用丰富的文化多样性。¹⁸

13. 委员会赞扬博茨瓦纳采取的保护和发展方式，即承认当地人民有权通过以社区为基础的自然资源管理，主导自然资源的管理和使用并从中获益，特别报告员鼓励政府在这方面加强努力，为有关社区赋权并建设社区能力，尤其是在旅游业中这样做。¹⁹

14. 特别报告员理解政府所表达的关切，即：既需要保护其丰富的生物多样性，又要采取政策确保当地社区通过参与旅游业活动实现经济转型，她建议政府通过与有关社区进行彻底的磋商和讨论，充分遵守政府尊重和保护文化权利的义务，尤其是尊重和保护狩猎和收割的强烈文化意义。²⁰

B. 公民权利和政治权利

1. 司法(包括有罪不罚问题)和法治²¹

15. 文化权利问题特别报告员指出, 博茨瓦纳致力于在习惯法和普通法之间维持一种微妙的平衡。²² 博茨瓦纳承认, 在审查不符合充分享有宪法权利和国际标准的法律和做法方面面临挑战, 也承认必须定期审查习惯法和普通法共存的双重制度, 从而消除矛盾和不一致之处。²³ 所有法院, 包括根据 kgotla 制度(传统社区会议)设立的习惯法院均可执行习惯法, 并在首领或酋长的管辖下运作。习惯法院处理刑事和民事案件的程序有限, 可先后向习惯法上诉法院和高等法院提起上诉。1969 年《习惯法》规定, 部落习惯法只要没有违反任何成文法的条款或违背道德、人性或自然正义, 就是有效的。²⁴

16. 特别报告员感到关切的是, 在审判制度中, 判决是由 kgosi(传统首领)下达的, 这导致特定部落领土内的民事事务主要适用部落习惯法。虽然特别报告员欣见习惯法院依据《刑法典》对民事事务进行判决, 但她感到关切的是, 传统酋长或部落行政当局不需要接受任何这方面的专门培训。²⁵

2. 基本自由以及公共和政治生活参与权²⁶

17. 教科文组织指出, 根据《刑法典》第 192 至 199 条的规定, 诽谤是一项刑事罪。它建议博茨瓦纳不把诽谤定为刑事罪, 并在民法典中就这一行为制定条款。²⁷

18. 文化权利问题特别报告员指出, 虽然宪法和立法改革使一直以来在酋长院(议会的一个咨询机构)缺乏代表性的群体能够更大程度地参与其中, 但是政府应继续努力确保这些团体在该机构中得到切实有效的代表, 并适当考虑到博茨瓦纳所有部落传统的领导结构和做法。²⁸

C. 经济、社会及文化权利

1. 适足生活水准权²⁹

19. 水和卫生设施问题特别报告员建议政府, 以享有水和卫生设施的人权原则和规范性内容为指导, 通过《博茨瓦纳国家用水政策》, 全面解决用水和卫生问题。该政策应包含一项长期战略, 以可持续的方式管理水资源, 同时考虑到预计会出现的用水压力增长。例如, 特别报告员建议政府: 采取措施改进水处理工作; 采用系统性的水质监测制度; 采取措施, 不对穷人和弱势群体限水; 审查收费制度, 以平衡水和卫生服务的可持续性和可负担性, 特别是对穷人而言。³⁰

2. 健康权³¹

20. 水和卫生设施问题特别报告员建议政府考虑到儿童、孕妇和慢性病患者在水资源不足的情况下特别容易遭受疾病困扰, 例如腹泻。³²

3. 受教育权³³

21. 教科文组织指出, 尽管教育是“2016 年愿景”中的一项主要内容, 但是教育质量正在下降, 教育系统仍仅使用一种语言。博茨瓦纳随后制定了“2036 年愿景”, 通过颁布一项国家转型战略, 将教育和技能发展纳入其中。³⁴

22. 教科文组织指出，《教育和培训部门战略计划》已于 2015 年获得通过。该计划所载的目标包括提高幼儿保育和教育可获取性、公平性和质量，提高优质和基本初级教育的可获取性以及促进性别平等，特别是高等教育中的性别平等。³⁵

23. 教科文组织注意到博茨瓦纳是《保护世界文化和自然遗产公约》(1972 年)和《保护非物质文化遗产公约》(2003 年)的缔约国，同时鼓励它充分执行相关规定，增加民众接触和参与文化遗产的机会。为此，博茨瓦纳应适当考虑社区、从业者、文化行为体和民间社会非政府组织以及各种弱势群体(少数群体、土著人民、移民、难民、青年和残疾人)的参与，还应确保给予妇女和女童平等机会，解决性别差距问题。³⁶

24. 文化权利问题特别报告员指出，包括语言权利在内的文化权利在教育系统中应受到尊重和保护。应该制定规定，使少数群体能够学习母语和国家官方语言并用这些语言接受教育。³⁷ 特别报告员呼吁博茨瓦纳在教育领域采取措施，鼓励全国各个部落和社区了解历史、文化和传统知识，还要加强教师的能力，使他们能够用少数群体的语言制定符合其文化的课外活动。³⁸

D. 特定个人或群体的权利

1. 妇女³⁹

25. 水和卫生设施问题特别报告员指出，博茨瓦纳应增加妇女在水和环境卫生相关事务决策中的参与度，并采取特殊措施，减轻妇女由于无法获得水和卫生设施而承受的过度负担。⁴⁰

2. 儿童⁴¹

26. 水和卫生设施问题特别报告员指出，博茨瓦纳应改善在学校享有水、环境卫生和个人卫生的情况，特别是在所有学校和保健中心安装经期个人卫生管理系统。⁴²

27. 联合国难民事务高级专员办事处(难民署)指出，大量被拒绝的寻求庇护者被关押在名为“非法移民中心”的设施之中。它建议博茨瓦纳释放儿童，并确保采取符合儿童最大利益的持久解决办法。⁴³

3. 少数群体和土著人民⁴⁴

28. 文化权利问题特别报告员指出，许多人感到自己被排除在主流社会之外，其文化遗产和独特生活方式得不到认可。她表示关切的是，茨瓦纳族和非茨瓦纳族所得到的认可和权力严重不均，殖民历史遗留下来的制度极大地影响了文化权利的实现。她指出，博茨瓦纳需要开启国家建设的新时代，充分体现、发扬和纪念其丰富的文化多样性。从基于文化权利的角度看，这意味着平等认可和承认本国的各个社区族群、人们处理自身与环境 and 自然资源及土地之间关系的不同方式以及各种各样的发展手段。⁴⁵

29. 尽管特别报告员注意到 kgotla 制度是一项重要的地方级磋商制度，它使各社区能够坚持捍卫其文化遗产，但是特别报告员建议博茨瓦纳加强 kgotla 制度的能力，采纳边缘化群体和民众，例如妇女和少数民族的意见，承认和尊重非茨瓦纳社区的文化模式和传统领导结构。⁴⁶ 她还建议博茨瓦纳确保以透明的方式执行

2008 年《酋长身份法》，并确保申请被承认为部落的社区充分了解部委遵循的程序和采取的步骤。⁴⁷

30. 特别报告员注意到，中央卡拉哈里禁猎区于 1961 年成立，用于保护野生动物和作为桑族人的庇护所，在那里他们可以维持自己传统的狩猎采集者生活方式。政府在 1985 年决定让社区搬出禁猎区，随后有些被强制搬迁的居民提出了法律诉讼，以执行他们在自己土地上生活的权利。2006 年，高等法院裁定对他们的驱逐是非法和违宪的。⁴⁸ 特别报告员建议政府与桑族人接触，特别是就禁猎区内以社区为基础的自然资源管理和旅游业进行接触。⁴⁹

4. 移民、难民、寻求庇护者和境内流离失所者⁵⁰

31. 难民署提及博茨瓦纳所支持的建议，⁵¹ 同时指出博茨瓦纳对 1951 年《关于难民地位的公约》中有关行动自由的第 26 条作出保留，并通过一项政策执行了保留，即要求所有寻求庇护者和难民居住在杜奎难民营，这仍然是该国法律框架方面的重大差距。该国还对 1951 年《公约》第 17 条作出保留，从而剥夺了难民和寻求庇护者的工作权。难民署建议博茨瓦纳撤销各项保留，修改难民营政策并为寻求庇护者和难民提供工作许可证和体面的工作机会。⁵²

32. 难民署指出，尽管博茨瓦纳对 1951 年《公约》第 34 条作出保留，但是该国过去已经在难民入籍方面取得了重大成功。然而，难民最近在申请入籍时面临困难。难民署建议博茨瓦纳撤销保留，并允许难民，特别是与博茨瓦纳有关系的难民入籍。⁵³

33. 难民署指出，负责确定难民地位的难民咨询委员会成员往往不具备难民法专业知识。此外，《难民法》没有设立一个独立于最初决策机构的上诉机制。司法、国防和安全部长可酌情审查一审裁决。难民署建议博茨瓦纳，除其他外，为寻求庇护者提供法律和程序性保障，包括在难民身份确定程序中提供法律和程序性保障。⁵⁴

34. 难民署指出，关于“第一庇护国”和“安全第三国”的概念，博茨瓦纳适用一项严格的政策，该政策影响到所有经由另一国到达该国的寻求庇护者。难民署建议博茨瓦纳不要仅以“第一庇护国”或“安全第三国”为由，宣布庇护申请不可受理。⁵⁵

5. 无国籍人⁵⁶

35. 难民署指出，虽然博茨瓦纳已加入多项承认国籍权的国际和区域公约，但是在国内法中并未充分体现相应的承诺。博茨瓦纳没有为在本国出生且不入籍就会成为无国籍人的儿童提供法律保障，也没有任何法律保护弃婴。难民署建议博茨瓦纳加入 1961 年《减少无国籍状态公约》并修订 1998 年《公民身份法》第 4 条和 2004 年《公民身份条例》，使在博茨瓦纳出生且不入籍就会成为无国籍人的儿童以及弃婴一出生就能获得国籍。⁵⁷

注

- ¹ Tables containing information on the scope of international obligations and cooperation with international human rights mechanisms and bodies for Botswana are available at www.ohchr.org/EN/Countries/AfricaRegion/Pages/BWIndex.aspx.
- ² For relevant recommendations, see A/HRC/23/7 and Corr.1, paras. 115.44-115.45, 115.88, 116.1-116.12, 116.14-116.24, 116.31-116.34 and 117.1.
- ³ See A/HRC/31/59/Add.1, para. 80; and A/HRC/33/49/Add.6, para. 6.
- ⁴ See UNESCO submission for the universal periodic review of Botswana, para. 11; and p. 5, recommendation 1.
- ⁵ Ibid., para. 3; and p. 5, recommendation 6.
- ⁶ See A/HRC/31/59/Add.1, para. 4.
- ⁷ See A/65/732, annex, para. 5.
- ⁸ Ibid., paras. 15 and 20.
- ⁹ Ibid., para. 14.
- ¹⁰ For relevant recommendations, see A/HRC/23/7 and Corr.1, paras. 115.1-115.22, 115.38, 115.40, 115.42-115.43, 115.52, 115.54, 115.92, 116.13 and 117.27.
- ¹¹ See UNESCO submission, para. 1.
- ¹² Ibid., p. 5, recommendation 2.
- ¹³ See letter dated 19 March 2013 from the Rapporteur for Follow-up on Concluding Observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women addressed to the Permanent Representative of Botswana to the United Nations Office and other international organizations in Geneva. Available at http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CEDAW/Shared%20Documents/BWA/INT_CEDAW_FUL_BWA_13420_E.pdf.
- ¹⁴ See A/HRC/31/59/Add.1, para. 82.
- ¹⁵ See A/65/732, annex, para. 17.
- ¹⁶ For relevant recommendations, see A/HRC/23/7 and Corr.1, paras. 115.41, 116.35 and 117.2-117.3.
- ¹⁷ See A/HRC/31/59/Add.1, para. 81.
- ¹⁸ Ibid., para. 75.
- ¹⁹ Ibid., para. 87.
- ²⁰ Ibid., para. 88.
- ²¹ For relevant recommendations, see A/HRC/23/7 and Corr.1, paras. 115.75-115.76, 115.93, 116.25-116.29 and 117.39.
- ²² See A/HRC/31/59/Add.1, para. 17.
- ²³ Ibid., para. 19.
- ²⁴ Ibid., para. 21.
- ²⁵ Ibid., para. 24.
- ²⁶ For the relevant recommendation, see A/HRC/23/7 and Corr.1, para. 115.78.
- ²⁷ See UNESCO submission, paras. 5 and 15.
- ²⁸ See A/HRC/31/59/Add.1, paras. 26 and 83.
- ²⁹ For relevant recommendations, see A/HRC/23/7 and Corr.1, paras. 115.23 and 115.25-115.32.
- ³⁰ A/HRC/33/49/Add.6, pp. 5-9, "Recommendations".
- ³¹ For relevant recommendations, see A/HRC/23/7 and Corr.1, paras. 115.24, 115.33, 115.35, 115.80-115.82 and 116.39.
- ³² See A/HRC/33/49/Add.6, para. 13.
- ³³ For relevant recommendations, see A/HRC/23/7 and Corr.1, paras. 115.36-115.37 and 115.84-115.87.
- ³⁴ See UNESCO submission, paras. 13-14.
- ³⁵ Ibid., para. 14.
- ³⁶ Ibid., para. 17.
- ³⁷ See A/HRC/31/59/Add.1, para. 85.
- ³⁸ Ibid., para. 86.
- ³⁹ For relevant recommendations, see A/HRC/23/7 and Corr.1, paras. 115.46-115.51, 115.53, 115.55-115.58, 115.61-115.73 and 117.26.
- ⁴⁰ See A/HRC/33/49/Add.6, p. 8, para. (o).
- ⁴¹ For relevant recommendations, see A/HRC/23/7 and Corr.1, paras. 115.34, 115.39, 115.79, 116.30 and 117.22-117.25.
- ⁴² See A/HRC/33/49/Add.6, p. 8, para. (p).
- ⁴³ Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) submission for the universal periodic review of Botswana, p. 3.

- ⁴⁴ For relevant recommendations, see A/HRC/23/7 and Corr.1, paras. 115.89-115.90, 116.40 and 117.33-117.38.
- ⁴⁵ See A/HRC/31/59/Add.1, para. 76.
- ⁴⁶ Ibid., paras. 22 and 84.
- ⁴⁷ Ibid., para. 84.
- ⁴⁸ Ibid., paras. 66-68.
- ⁴⁹ Ibid., para. 92.
- ⁵⁰ For relevant recommendations, see A/HRC/23/7 and Corr.1, paras. 115.91 and 116.41-116.43.
- ⁵¹ See A/HRC/23/7 and Corr.1, para. 116.41 (Uganda) and para. 116.42 (Ecuador).
- ⁵² UNHCR submission, pp. 3-4.
- ⁵³ Ibid., p. 5.
- ⁵⁴ Ibid., pp. 1-2.
- ⁵⁵ Ibid., p. 2.
- ⁵⁶ For the relevant recommendation, see A/HRC/23/7 and Corr.1, para. 115.77.
- ⁵⁷ UNHCR submission, p. 5.
-